Porównanie tłumaczeń I Królewska 17:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Potem wyciągnął się\* nad dzieckiem trzy razy i zawołał do JAHWE: JAHWE, Boże mój, niech wróci, proszę, dusza\*\* tego dziecka do jego wnętrza.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) wyciągnął się : wg G: tchnął, ἐνεφύσησεν. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) dusza, נֶפֶׁש , lub: życie, oddech. [↑](#footnote-ref-3)